

LED-SOLARSTRAHLER

DE AT CH

LED-SOLARSTRAHLER

Kurzanleitung

FR CH

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

Guide de démarrage rapide

IT CH

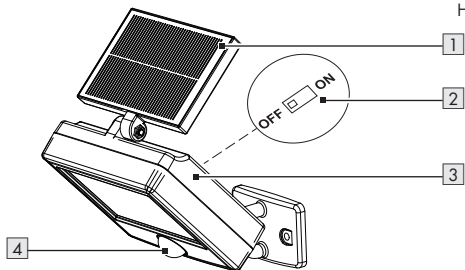
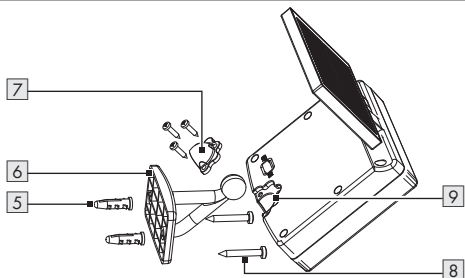
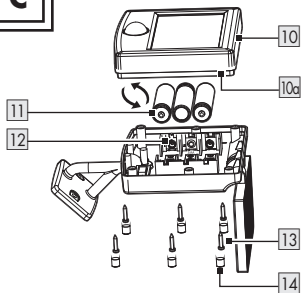
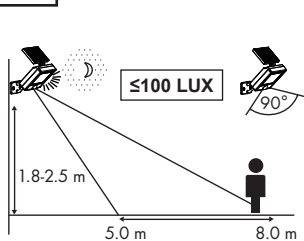
FARO LED A ENERGIA SOLARE

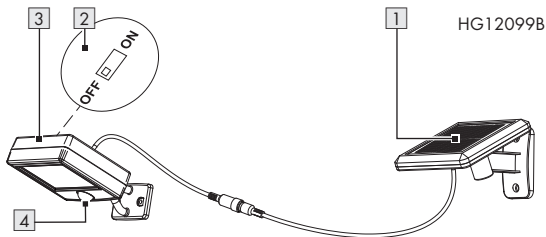
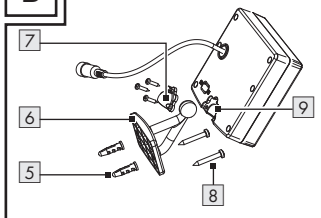
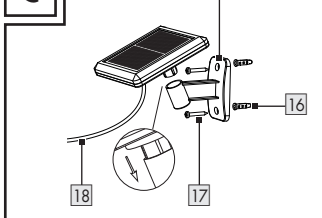
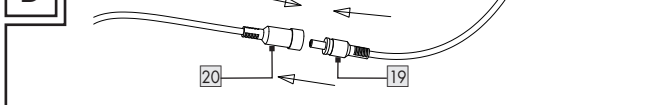
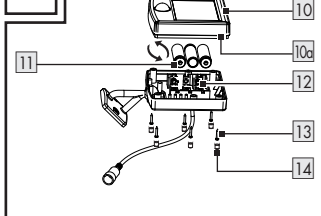
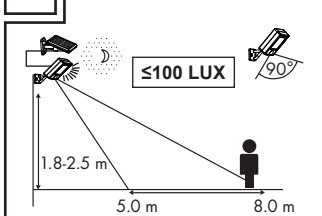
Guida rapida

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
FR/CH	Guide de démarrage rapide	Page	24
IT/CH	Guida rapida	Pagina	42

A

HG12099A

**B****C****D**

A**B****C****D****E****F**

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole	Seite	6
Kurzanleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	7
Lieferumfang	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	7
Technische Daten	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Vor der Verwendung	Seite	11
Akkus aufladen	Seite	12
Akkus entnehmen/einsetzen	Seite	12
Montage	Seite	13
Inbetriebnahme	Seite	17
Verwendung im Winter	Seite	17
Reinigung und Pflege	Seite	18
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	21
Abwicklung im Garantiefall	Seite	22
Service	Seite	23

Liste der verwendeten Piktogramme/ Symbole

	Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
	Spritzwasserfest
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

LED-SOLARSTRAHLER

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465720_2404 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zur Beleuchtung von Außenbereichen ohne Stromanschluss vorgesehen.
- Das Produkt ist zur Nutzung in Privathaushalten vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke oder andere Anwendungen geeignet.
- Das Produkt ist nicht zur normalen Raumbelichtung im Haushalt geeignet.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie sofort nach dem Auspacken, ob alle Teile vollständig sind und das Produkt in ordnungsgemäßem Zustand ist.

- 1 LED-Solarstrahler, Modell HG12099A oder HG12099B
- 1 Montagehalterung (für Solar-Paneel) (nur HG12099B)
- 1 Solar-Paneel (nur HG12099B)
- 2 Dübel (Montageplatte)
- 2 Schrauben (Montageplatte)
- 2 Dübel (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 2 Schrauben (Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 1 Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

● Teilebeschreibung

- 1 Solar-Paneel
- 2 ON-/OFF-Schalter (ein/aus)
- 3 Strahler
- 4 Sensor
- 5 Dübel (Montageplatte)
- 6 Montageplatte
- 7 Kugelgelenk-Abdeckung
- 8 Schraube (Montageplatte)
- 9 Öffnung

- 10 Vordere Abdeckung
- 10a Dichtungsring
- 11 Akkus
- 12 Akkufach
- 13 Befestigungsschraube (vordere Abdeckung)
- 14 Silikon-Verschlusskappe
- 15 Montagehalterung (nur HG12099B)
- 16 Dübel (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 17 Schraube (für die Montagehalterung) (nur HG12099B)
- 18 Verbindungskabel (nur HG12099B)
- 19 Stecker (nur HG12099B)
- 20 Buchse (nur HG12099B)

● Technische Daten

Modell-Nr.:	HG12099A oder HG12099B
Leistung:	1,05 W
Betriebsspannung:	3,6 V 
Akkus:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
IP-Schutzart:	IP44 (spritzwasserfest)
Bewegungssensor:	
– Reichweite:	ca. 5–8 m
– Erkennungswinkel:	ca. 90°



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produktes erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig.
- Halten Sie Kinder aus dem Arbeitsbereich fern. Es sind viele Schrauben und andere Kleinteile im Lieferumfang enthalten. Diese können verschluckt oder eingeatmet und so zu einer Lebensgefahr werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen!
- Die LEDs sind nicht austauschbar.
- Wenn die LEDs am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht mehr funktionieren, muss das gesamte Produkt ausgetauscht werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Glühlampe, LED usw.).

- Betrachten Sie die LED nicht mit einem optischen Instrument (z. B. durch eine Lupe).
- Die flexible Anschlussleitung dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Falls die Leitung beschädigt ist, muss diese Leuchte verschrottet werden (nur HG12099B).
- Um das Risiko einer Strangulation zu verringern, muss die an dieses Produkt angeschlossene flexible Anschlussleitung effektiv an der Wand befestigt werden, wenn sich die Anschlussleitung in Reichweite des Arms befindet (nur HG12099B).



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- ⚠️ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/ direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Vor der Verwendung**

Hinweis: Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.

● Akkus aufladen

Hinweise:

- Die Akkus **11** im Inneren des Produktes sind bei der Lieferung vollständig geladen. Allerdings können sie während des Transports vom Hersteller zum Händler an Akkukapazität verloren haben. Laden Sie die Akkus daher vor der Verwendung auf. Im Sommer ist für die erstmalige Ladung zumindest 1 Tag bei konstantem Sonnenlicht erforderlich.
- Bei konstantem Sonnenlicht (abhängig von der Jahreszeit) sollte der Ladevorgang der leeren Akkus **11** 2 bis 10 Tage dauern.
- Der integrierte Laderegler des Produktes verhindert eine Überladung der Akkus **11**.
- Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** auf die Position „ON“.
- Ersetzen Sie die Akkus **11**, wenn sich die Lichtabgabe nach dem Ladevorgang nicht verbessert (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B).

● Akkus entnehmen/einsetzen

Hinweise:

- Die Akkus **11** sind bereits eingesetzt.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus **11** des angegebenen Typs (siehe „Technische Daten“).
- Benötigtes Werkzeug: Kleiner Schlitzschraubendreher (zur Entnahme der Silikon-Verschlusskappen **14**)

Akkus entnehmen

1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** auf die Position „OFF“.
2. Entnehmen Sie die vordere Abdeckung **10** an der Rückseite des Strahlers **3** (Abb. C: HG12099A oder Abb. E: HG12099B):

- Entnehmen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14**.
- Lösen Sie die Befestigungsschrauben **13** entgegen dem Uhrzeigersinn.

3. Entnehmen Sie die alten Akkus **11**.

Neue Akkus einsetzen

Hinweis: Bevor Sie das Akkufach **12** schließen: Stellen Sie sicher, dass der Dichtungsring **10a** richtig befestigt ist. Andernfalls kann der IP-Schutz nicht gewährleistet werden.

1. Setzen Sie die neuen Akkus **11** mit der korrekten Polarität ein. Die Polarität ist im Akkufach **12** angegeben.
2. Schließen Sie das Akkufach **12** mit der vorderen Abdeckung **10**:
 - Befestigen Sie die vordere Abdeckung **10**, indem Sie die Befestigungsschrauben **13** im Uhrzeigersinn drehen.
 - Setzen Sie die Silikon-Verschlusskappen **14** wieder ein.

● Montage

Hinweise:

- ☐ Die im Lieferumfang enthaltenen Montagematerialien sind für normale Wände aus Beton oder Mauerwerk geeignet. Für andere Wandbaustoffe sind eventuell andere Befestigungsmaterialien erforderlich. Holen Sie bei Bedarf den Rat eines Spezialisten ein.
- ☐ Benötigtes Werkzeug: Elektrische Bohrmaschine

⚠ ACHTUNG! Verletzungsrisiko! Lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Bohrmaschine.

⚠ ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass Sie keine elektrischen Kabel in der Wand oder Decke beschädigen.

- ☐ Achten Sie bei der Wahl der Montageposition auf Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass der Strahler **3** den gewünschten Bereich ausleuchtet. Sie können den Strahler in die gewünschte Position schwenken.
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** den gewünschten Bereich abdeckt. Der Sensor hat eine maximale Abdeckungs-Reichweite von ca. 5 bis 8 m, mit einem Abdeckungs-Winkel von etwa 90° (abhängig von der Montagehöhe – eine Höhe von 1,8 bis 2,5 m ist ideal) (Abb. D: HG12099A oder Abb. F: HG12099B).
 - Achten Sie darauf, dass der Sensor **4** bei Nacht nicht von Straßenbeleuchtungen erhellt wird. Dies kann seine Funktion beeinträchtigen.
 - Achten Sie darauf, dass das Solar-Paneel **1** an einer Position mit direktem Sonnenlicht montiert ist.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** nicht an Orten, an denen starke Temperaturschwankungen auftreten, z. B. aufgrund von Heizgeräten.
 - Installieren Sie das Solar-Paneel **1** fernab von unnatürlichen Lichtquellen und nach Süden ausgerichtet.
 - Achten Sie darauf, dass das Verbindungskabel **18** des Solar-Paneels **1** den Strahler **3** erreichen kann. Der maximale Abstand zwischen Solar-Paneel und Strahler beträgt ca. 2,5 m (nur HG12099B).
- ☐ Achten Sie bei der Wahl der Montageposition für das Solar-Paneel **1** auf Folgendes:
- Das Solar-Paneel **1** muss dem Sonnenlicht so direkt wie möglich ausgesetzt sein. Selbst ein Teilschatten auf dem Solar-Paneel während des Tages kann sich erheblich auf den Ladevorgang auswirken.

- **Vorwiegende Richtung:** Optimal ist eine Ausrichtung nach Süden. Eine Ausrichtung mit leichten Abweichungen nach Westen ist gegenüber einer Ausrichtung mit leichter Abweichung nach Osten vorzuziehen.
- **Horizontale Ausrichtung:** Die horizontale Ausrichtung des Solar-Paneels **1** hängt von der geografischen Breite des Montagestandortes ab. In Mitteleuropa ist ein Winkel von 30° bis 40° ideal.

Für HG12099A:

1. Klappen Sie das Solar-Paneel **1** vorsichtig nach oben.
2. Entfernen Sie die Montageplatte **6** vom Strahler **3**, indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung **7** lösen (Abb. B).
3. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte **6**, die für die Schrauben **8** vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
4. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher (Ø 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
5. Setzen Sie die Dübel **5** in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
6. Befestigen Sie die Montageplatte **6** mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben **8** (Abb. B).
7. Richten Sie das Solar-Paneel **1** zum Sonnenlicht aus.
8. Positionieren Sie nun den Strahler **3** in Richtung der Montageplatte **6**. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in die Öffnung **9** des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung **7**, indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
9. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** am Strahler **3** in die Position „ON“ (Abb. A).

10. Die Akkus [11] werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
11. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

Für HG12099B:

1. Entfernen Sie die Montageplatte [6] vom Strahler [3], indem Sie die Schrauben der Kugelgelenk-Abdeckung [7] lösen (Abb. B).
2. Verwenden Sie die Löcher in der Montageplatte [6], die für die Schrauben [8] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren.
3. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher ($\varnothing$ 8 mm, ca. 40 mm tief). Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.
4. Setzen Sie die Dübel [5] in die Bohrlöcher ein (Abb. B).
5. Befestigen Sie die Montageplatte [6] mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben [8] (Abb. B).
6. Positionieren Sie nun den Strahler [3] in Richtung der Montageplatte [6]. Setzen Sie das Kugelgelenk der Montageplatte korrekt in der Öffnung [9] des Strahlers ein. Schließen Sie anschließend die Kugelgelenk-Abdeckung [7], indem Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn drehen (Abb. B).
7. Verwenden Sie nun die Löcher in der Montagehalterung [15], die für die Schrauben [17] vorgesehen sind, um die Bohrlöcher zu markieren ($\varnothing$ 8 mm, ca. 40 mm tief).
8. Achten Sie darauf, dass Sie den Strahler [3] über das Verbindungskabel [18] mit dem Solar-Paneel [1] verbinden können.
9. Bohren Sie nun die Befestigungslöcher. Achten Sie vor dem Bohren der Befestigungslöcher darauf, dass sich in dem Bereich, in dem Sie bohren werden, keine Gas-, Wasser- oder Elektroleitungen befinden, die angebohrt oder beschädigt werden könnten.

10. Setzen Sie die Dübel **16** in die Bohrlöcher ein (Abb. C).
11. Befestigen Sie die Montagehalterung **15** mit den Schrauben **17**.
12. Positionieren Sie das Solar-Paneel **1** in der Montagehalterung **15** (Abb. C).
13. Richten Sie das Solar-Paneel **1** zum Sonnenlicht aus.
14. Stecken Sie den Stecker **19** in die Buchse **20** (Abb. D).
15. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter **2** des Strahlers **3** auf die Position „ON“ (Abb. A).
16. Die Akkus **11** werden nun geladen, wenn es ausreichend Sonneneinstrahlung gibt.
17. Ihr Produkt ist nun einsatzbereit.

● **Inbetriebnahme**

- ☐ Der Sensor **4** wird bei einer Beleuchtung von ca. <100 Lux aktiviert.
- ☐ Der Strahler **3** schaltet sich bei Dunkelheit automatisch ein, sobald der Sensor **4** eine Bewegung erkennt.
- ☐ Das Licht schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch wieder aus, wenn keine Bewegung mehr erkannt wird.
- ☐ Wenn nach dem Ausschalten eine Bewegung erkannt wird, schaltet sich das Licht erneut automatisch für ca. 30 Sekunden ein.
- ☐ Um den Strahler **3** auszuschalten, muss der ON-/OFF-Schalter **2** in die Position „OFF“ eingestellt werden. Die wiederaufladbaren Batterien **11** werden nicht mehr geladen.

● **Verwendung im Winter**

- ☐ Aufgrund der geringen Sonneneinstrahlung im Winter kann sich die Aufladung der Akkus **11** verringern und damit auch die Leistungsfähigkeit des Produkts. Prüfen Sie deshalb, ob das Solar-Paneel **1** trotz der tief stehenden Sonne den ganzen Tag über schattenfrei bleibt. Entfernen Sie ggf. Eis oder Schnee.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin usw. Anderenfalls wird das Leuchtmittel beschädigt.
 - Überprüfen Sie den Sensor [4] und das Solar-Paneel [1] regelmäßig auf Verunreinigungen. Entfernen Sie vorhandene Verunreinigungen, um eine einwandfreie Funktion des Produktes zu gewährleisten.
 - Halten Sie das Produkt insbesondere während des Winters frei von Schnee und Eis.
1. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] des Strahlers [3] in die Position „OFF“.
 2. Lösen Sie die Verbindung zwischen dem Stecker [19] und der Buchse [20] (nur HG12099B).
 3. Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.
 4. Verbinden Sie den Stecker [19] wieder mit der Buchse [20] (nur HG12099B).
 5. Stellen Sie den ON-/OFF-Schalter [2] des Strahlers [3] in die Position „ON“.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1 – 7: Kunststoffe/20 – 22: Papier und Pappe/80 – 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für die Akkus.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 465720_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbonn) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Liste des pictogrammes/symboles utilisés	Page	25
Guide de démarrage rapide	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	26
Contenu de l'emballage	Page	26
Description des pièces	Page	26
Données techniques	Page	27
Consignes générales de sécurité	Page	28
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	29
Avant l'utilisation	Page	31
Charge des piles rechargeables	Page	31
Retirer/insérer les piles rechargeables	Page	31
Montage	Page	32
Mise en service	Page	36
Utilisation en hiver	Page	37
Nettoyage et entretien	Page	37
Mise au rebut	Page	37
Garantie	Page	39
Faire valoir sa garantie	Page	40
Service après-vente	Page	41

Liste des pictogrammes/symboles utilisés

	Courant continu/tension continue
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.
	Étanche aux projections d'eau
	Consignes de sécurité
	Instructions de manipulation

PROJECTEUR SOLAIRE À LED

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 465720_2404, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est prévu pour l'éclairage de zones extérieures sans raccordement à l'électricité.
- Le produit est prévu pour une utilisation domestique dans des habitations privées et n'est pas conçu pour un usage commercial ou toute autre application.
- Ce produit n'est pas destiné à servir d'éclairage intérieur domestique.

● Contenu de l'emballage

Après le déballage, contrôlez l'exhaustivité des pièces livrées et vérifiez l'état parfait du produit.

- 1 Projecteur solaire à LED, modèle HG12099A ou HG12099B
- 1 Support de montage (pour panneau solaire)
(seulement HG12099B)
- 1 Panneau solaire (seulement HG12099B)
- 2 Chevilles (plaque de montage)
- 2 Vis (plaque de montage)
- 2 Chevilles (support de montage) (seulement HG12099B)
- 2 Vis (support de montage) (seulement HG12099B)
- 1 Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

● Description des pièces

- 1 Panneau solaire
- 2 Interrupteur ON/OFF (marche/arrêt)
- 3 Projecteur
- 4 Capteur
- 5 Chevilles (plaque de montage)
- 6 Plaque de montage
- 7 Protection d'articulation à rotule

- 8 Vis (plaque de montage)
- 9 Ouverture
- 10 Protection avant
- 10a Joint d'étanchéité
- 11 Piles rechargeables
- 12 Compartiment des piles rechargeables
- 13 Vis de fixation (protection avant)
- 14 Bouchon en silicone
- 15 Support de montage (seulement HG12099B)
- 16 Chevilles (pour le support de montage) (seulement HG12099B)
- 17 Vis (pour le support de montage) (seulement HG12099B)
- 18 Câble de raccordement (seulement HG12099B)
- 19 Prise mâle (seulement HG12099B)
- 20 Prise femelle (seulement HG12099B)

● Données techniques

Modèle n° :	HG12099A ou HG12099B
Puissance :	1,05 W
Tension de fonctionnement :	3,6 V 
Piles rechargeables :	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Indice de protection IP :	IP44 (étanche aux projections d'eau)
Capteur de mouvement :	
– Portée :	env. 5–8 m
– Angle de détection :	env. 90°



Consignes générales de sécurité

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE FONCTIONNEMENT ET DE SÉCURITÉ ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant.
- Maintenez les enfants hors de portée de la zone de travail. Beaucoup de vis et d'autres petites pièces sont comprises dans le contenu de l'emballage. Celles-ci peuvent être avalées ou inhalées et devenir dangereuses et causer un risque mortel.
- Si vous relevez le moindre dommage, n'utilisez pas le produit !
- Les diodes LED ne sont pas remplaçables.
- Si les diodes LED ne fonctionnent plus à la fin de leur durée d'utilisation, le produit doit être remplacé dans son ensemble.

- Ne regardez pas directement des sources lumineuses (ampoules, diodes LED, etc.).
- Ne regardez pas de diodes LED avec un instrument optique (par ex. une loupe).
- Le cordon d'alimentation flexible de cet éclairage ne peut pas être remplacé. Si le fil est endommagé, cet éclairage doit être mis au rebut (seulement HG12099B).
- Pour réduire le risque de strangulation, le câble de raccordement flexible connecté à ce produit doit être fixé efficacement au mur lorsque le câble de raccordement se trouve à portée du bras (seulement HG12099B).



Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)

- ⚠ DANGER DE MORT !** Conservez les piles/piles rechargeables (accus) hors de la portée des enfants. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.



RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais de piles non rechargeables. Ne court-circuitiez pas de piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez pas de les ouvrir. Cela est susceptible de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables (accus) dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus) par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition au rayonnement solaire directe.
- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant ! Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PRIÈRE DE PORTER DES GANTS PROTECTEURS !

Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. Si tel est le cas, portez des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), enlevez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez seulement des piles/piles rechargeables (accus) du même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables (accus) usagées avec des neuves !
- Enlevez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de détérioration du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables et dans le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile/pile rechargeable ainsi que ceux à l'intérieur du compartiment à pile avant de l'insérer !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables (accus) usées du produit.

● Avant l'utilisation

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

● Charge des piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] à l'intérieur du produit sont chargées entièrement lors de la livraison. Cependant, elles peuvent avoir perdu de leur capacité lors du transport du fabricant au revendeur. Par conséquent, rechargez les piles rechargeables avant l'utilisation. En été, la première recharge nécessite au moins 1 journée d'ensoleillement constant.
- Dans le cas d'une lumière solaire constante (en fonction de la saison), l'opération de charge des piles rechargeables [11] vides devrait durer de 2 à 10 jours.
- Le régulateur de charge intégré du produit empêche une surcharge des piles rechargeables [11].
- Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] en position « ON ».
- Remplacez les piles rechargeables [11] lorsque l'émission de lumière n'est pas améliorée après l'opération de charge (ill. C : HG12099A ou ill. E : HG12099B).

● Retirer/insérer les piles rechargeables

Remarques :

- Les piles rechargeables [11] sont déjà insérées.
- Utilisez exclusivement des piles rechargeables du type [11] indiqué (voir « Données techniques »).
- Outillage nécessaire : Petit tournevis plat (pour retirer les bouchons en silicone [14])

Retirer les piles rechargeables

1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
2. Retirez le couvercle avant [10] à l'arrière du projecteur [3] (ill. C : HG12099A ou ill. E : HG12099B) :
 - Retirez les bouchons en silicone [14].
 - Desserrez les vis de fixation [13] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Retirez les piles rechargeables [11] usagées.

Insérer de nouvelles piles rechargeables

Remarque : Avant de fermer le compartiment des piles rechargeables [12] : Assurez-vous que le joint d'étanchéité [10a] est correctement fixé. Sinon, la protection IP n'est pas garantie.

1. Insérez les nouvelles piles rechargeables [11] en respectant la polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment des piles rechargeables [12].
2. Fermez le compartiment des piles rechargeables [12] avec le couvercle avant [10] :
 - Fixez le couvercle avant [10] en tournant les vis de fixation [13] dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Remettez les bouchons en silicone [14] en place.

● Montage

Remarques :

- ☐ Les matériaux de montage compris dans le contenu d'emballage conviennent aux murs en béton ou en maçonnerie normaux. D'autres constructions murales peuvent nécessiter d'autres matériaux de fixation. Demandez en cas de besoin conseil à un spécialiste.
- ☐ Outillage nécessaire : Perceuse électrique

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures ! Veuillez lire le mode d'emploi de votre perceuse.

⚠ ATTENTION ! Veuillez à ne pas endommager de câbles électriques dans le mur ou le plafond.

- Veuillez tenir compte de ce qui suit lors du choix de la position de montage :
 - Veuillez à ce que le projecteur **3** éclaire la zone souhaitée. Vous pouvez incliner le projecteur dans la position souhaitée.
 - Veuillez à ce que le capteur **4** couvre la zone souhaitée. Le capteur a une portée maximale de détection d'environ 5 à 8 m, avec un angle de couverture d'environ 90° (en fonction de la hauteur de montage – une hauteur de 1,8 à 2,5 m est idéale) (ill. D : HG12099A ou ill. F : HG12099B).
 - Veuillez à ce que le capteur **4** ne soit pas éclairé, la nuit, par l'éclairage public. Cela peut affecter son fonctionnement.
 - Veuillez à ce que le panneau solaire **1** soit monté à une position avec une exposition directe à la lumière du soleil.
 - N'installez pas le panneau solaire **1** à des endroits où surviennent de fortes variations de température, dues par exemple à des radiateurs.
 - Installez le panneau solaire **1** loin de sources de lumière artificielles et orientez-le vers le sud.
 - Veuillez à ce que le câble de raccordement **18** du panneau solaire **1** puisse atteindre le projecteur **3**. La distance maximale entre le panneau solaire et le projecteur est d'environ 2,5 m (seulement HG12099B).

- Lors du choix de la position de montage du panneau solaire [1], respectez les instructions suivantes :
 - Le panneau solaire [1] doit être exposé aussi directement que possible à la lumière du soleil. Même une ombre partielle sur le panneau solaire durant la journée peut affecter considérablement le processus de charge.
 - **Direction préférable :** Une orientation vers le sud est optimale. Une orientation avec de légères déviations vers l'ouest est préférable à une orientation avec une légère déviation vers l'est.
 - **Alignement horizontal :** L'orientation horizontale du panneau solaire [1] dépend de la latitude du site de montage. En Europe centrale, un angle de 30° à 40° est idéal.

Pour HG12099A :

1. Pivotez le panneau solaire [1] avec précaution vers le haut.
2. Retirez la plaque de montage [6] du projecteur [3] en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule [7] (ill. B).
3. Utilisez les trous de la plaque de montage [6], qui sont prévues pour les vis [8], afin de marquer les trous de perçage.
4. Percez ensuite les trous de fixation (Ø 8 mm, env. 40 mm de profondeur). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
5. Insérez les chevilles [5] dans les trous de perçage (ill. B).
6. Fixez la plaque de montage [6] avec les vis [8] fournies (ill. B).
7. Orientez le panneau solaire [1] vers la lumière du soleil.

8. Positionnez ensuite le projecteur [3] en direction de la plaque de montage [6]. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture [9] du projecteur. Fermez ensuite la protection de l'articulation à rotule [7] en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
9. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON » (ill. A).
10. Les piles rechargeables [11] seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
11. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

Pour HG12099B :

1. Retirez la plaque de montage [6] du projecteur [3] en dévissant les vis de la protection de l'articulation à rotule [7] (ill. B).
2. Utilisez les trous de la plaque de montage [6], qui sont prévues pour les vis [8], afin de marquer les trous de perçage.
3. Percez ensuite les trous de fixation ($\varnothing$ 8 mm, env. 40 mm de profondeur). Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
4. Insérez les chevilles [5] dans les trous de perçage (ill. B).
5. Fixez la plaque de montage [6] avec les vis [8] fournies (ill. B).
6. Positionnez ensuite le projecteur [3] en direction de la plaque de montage [6]. Insérez correctement l'articulation à rotule de la plaque de montage dans l'ouverture [9] du projecteur. Fermez ensuite la protection de l'articulation à rotule [7] en tournant les vis dans le sens horaire (ill. B).
7. Utilisez ensuite les trous dans le support de montage [15], qui sont prévus pour les vis [17], pour marquer les trous de perçage ($\varnothing$ 8 mm, env. 40 mm de profondeur).

8. Veuillez à pouvoir connecter le projecteur [3] par l'intermédiaire du câble de raccordement [18] avec le panneau solaire [1].
9. Percez maintenant les trous de fixation. Avant de percer les trous de fixation, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduites de gaz, de canalisations d'eau ou de fils électriques dans la zone où vous allez percer qui pourraient être percés ou endommagés lors des travaux.
10. Insérez les chevilles [16] dans les trous de perçage (ill. C).
11. Fixez le support de montage [15] avec les vis [17].
12. Positionnez le panneau solaire [1] dans le support de montage [15] (ill. C).
13. Orientez le panneau solaire [1] vers la lumière du soleil.
14. Insérez la prise mâle [19] dans la prise femelle [20] (ill. D).
15. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON » (ill. A).
16. Les piles rechargeables [11] seront alors chargées lorsque le rayonnement solaire sera suffisant.
17. Votre produit est maintenant prêt à l'emploi.

● **Mise en service**

- ☐ Le capteur [4] est activé lors d'un éclairage < 100 Lux environ.
- ☐ Le projecteur [3] s'allume automatiquement dans l'obscurité dès que le capteur [4] détecte un mouvement.
- ☐ La lumière s'éteint automatiquement après 30 secondes si aucun mouvement n'est à nouveau détecté.
- ☐ Si un mouvement est détecté après la coupure, l'appareil se rallume automatiquement pendant env. 30 secondes.
- ☐ Pour éteindre le projecteur [3], l'interrupteur ON/OFF [2] doit être mis en position « OFF ». Les piles rechargeables [11] ne seront plus chargées.

● Utilisation en hiver

- En raison du faible ensoleillement en hiver, la charge des piles rechargeables [11] peut être réduite et, par conséquent, les performances du produit également. Vérifiez donc que le panneau solaire [1] ne soit pas à l'ombre toute la journée malgré le soleil bas. Enlevez la glace ou la neige, le cas échéant.

● Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de solvants, d'essence etc. sinon l'éclairage sera endommagé.
 - Vérifiez régulièrement l'état de propreté du capteur [4] et du panneau solaire [1]. Enlevez toutes les saletés pour assurer le bon fonctionnement du produit.
 - Conservez le produit surtout en hiver sans neige et glace.
1. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « OFF ».
 2. Débranchez la prise mâle [19] de la prise femelle [20] (seulement HG12099B).
 3. Nettoyez l'éclairage avec un chiffon sec et non pelucheux.
 4. Branchez à nouveau la prise mâle [19] avec la prise femelle [20] (seulement HG12099B).
 5. Mettez l'interrupteur ON/OFF [2] du projecteur [3] en position « ON ».

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué avec soin selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériel ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie débute à la date d'achat. Conservez le ticket de caisse original dans un endroit sûr, car ce document est nécessaire comme preuve d'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériel ou de fabrication dans les 3 ans suivant la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – selon notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par un recours à la garantie accordé. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

La garantie prend fin si le produit a été endommagé, s'il a été utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériel et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. piles rechargeables, tuyaux, cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces cassables, par ex. les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également aux batteries sur ce produit.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 465720_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati	Pagina	43
Guida rapida	Pagina	43
Uso previsto	Pagina	44
Contenuto della confezione	Pagina	44
Descrizione dei componenti	Pagina	44
Dati tecnici	Pagina	45
Istruzioni generali di sicurezza	Pagina	46
Istruzioni di sicurezza per le batterie/batterie ricaricabili	Pagina	47
Prima dell'uso	Pagina	48
Ricarica delle batterie ricaricabili	Pagina	49
Rimozione/Inserimento delle batterie ricaricabili	Pagina	49
Montaggio	Pagina	50
Messa in funzione	Pagina	54
Utilizzo in inverno	Pagina	54
Pulizia e manutenzione	Pagina	54
Smaltimento	Pagina	55
Garanzia	Pagina	56
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	57
Assistenza	Pagina	58

Elenco dei pittogrammi/simboli utilizzati

	Corrente/tensione continua
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.
	Resistente agli spruzzi d'acqua
	Istruzioni di sicurezza
	Istruzioni operative

FARO LED A ENERGIA SOLARE

● **Guida rapida**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 465720_2404 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

- Il prodotto è progettato per l'illuminazione di aree esterne prive di alimentazione elettrica.
- Il prodotto è destinato all'uso domestico e non è adatto per scopi commerciali o altre applicazioni.
- Il prodotto non è indicato per la normale illuminazione domestica.

● **Contenuto della confezione**

Subito dopo il disimballaggio, controllare che tutte le parti siano complete e che il prodotto sia in buone condizioni.

- 1 Faro LED a energia solare, modello HG12099A o HG12099B
- 1 Supporto di montaggio (solo per pannello solare) (solo per HG12099B)
- 1 Pannello solare (solo per HG12099B)
- 2 Tasselli (piastra di montaggio)
- 2 Viti (piastra di montaggio)
- 2 Tasselli (supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 2 Viti (supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 1 Istruzioni di montaggio, d'uso e di sicurezza

● **Descrizione dei componenti**

- 1 Pannello solare
- 2 Interruttore ON/OFF (acceso/spento)
- 3 Faro
- 4 Sensore
- 5 Tassello (piastra di montaggio)
- 6 Piastra di montaggio
- 7 Coperchio del giunto sferico
- 8 Vite (piastra di montaggio)
- 9 Apertura

- 10 Coperchio anteriore
- 10a Anello di tenuta
- 11 Batterie ricaricabili
- 12 Vano batterie
- 13 Vite di fissaggio (coperchio anteriore)
- 14 Tappo in silicone
- 15 Supporto di montaggio (solo per HG12099B)
- 16 Tassello (per il supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 17 Vite (per il supporto di montaggio) (solo per HG12099B)
- 18 Cavo di collegamento (solo per HG12099B)
- 19 Connettore (solo per HG12099B)
- 20 Presa (solo per HG12099B)

● Dati tecnici

N° del modello:	HG12099A o HG12099B
Potenza:	1,05 W
Tensione di esercizio:	3,6 V 
Accumulatori:	3× Ni-MH AA, 900 mAh, 1,2 V 
Grado di protezione IP:	IP44 (resistente agli spruzzi d'acqua)
Sensore di movimento:	
– Portata:	ca. 5–8 m
– Angolo di rilevamento:	ca. 90°



Istruzioni generali di sicurezza

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA, FAMILIARIZZARE CON TUTTE LE ISTRUZIONI PER L'USO E LA SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, AVERE CURA DI CONSEGNARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE!

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. I bambini non devono giocare con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale di imballaggio comporta un pericolo di soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i pericoli esistenti.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro. Sono incluse molte viti e altre parti di piccole dimensioni. Queste possono essere ingerite o inalate e quindi diventare un pericolo per la vita.
- Non utilizzare il prodotto se si notano danni!
- I LED non sono intercambiabili.
- Se i LED smettono di funzionare alla fine della loro vita utile, l'intero prodotto deve essere sostituito.
- Non guardare direttamente la sorgente di luce (lampada a incandescenza, LED, ecc.).
- Non guardare il LED con uno strumento ottico (ad es. una lente d'ingrandimento).

- Il cavo di alimentazione flessibile non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato, la lampada deve essere rottamata (solo per HG12099B).
- Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo di alimentazione flessibile collegato a questo prodotto deve essere efficacemente fissato alla parete se il cavo di alimentazione è a portata di mano (solo HG12099B).



Istruzioni di sicurezza per le batterie/ batterie ricaricabili



- PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/batterie ricaricabili.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie/batterie ricaricabili sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Le batterie/batterie ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie/batterie ricaricabili, quando non si intende utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/batterie ricaricabili indicato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti delle batterie/batterie ricaricabili e del vano batteria prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/batterie ricaricabili scariche dal prodotto.

● **Prima dell'uso**

Indicazione: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto.

● Ricarica delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili [11] all'interno del prodotto sono completamente cariche alla consegna. Tuttavia, durante il trasporto dal produttore al rivenditore, potrebbero aver perso la capacità della batteria. Ricaricare le batterie ricaricabili prima dell'uso. In estate ci vuole almeno 1 giorno di luce solare costante per ricaricare per la prima volta.
- In condizioni di luce solare costante (a seconda del periodo dell'anno), il caricamento delle batterie ricaricabili [11] scariche dovrebbe durare da 2 a 10 giorni.
- Il regolatore di carica integrato nel prodotto impedisce il sovraccarico delle batterie ricaricabili [11].
- Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] su "ON".
- Sostituire le batterie ricaricabili [11] se la potenza luminosa non migliora dopo la ricarica (Fig. C: HG12099A o Fig. E: HG12099B).

● Rimozione/Inserimento delle batterie ricaricabili

Indicazioni:

- Le batterie ricaricabili [11] sono già inserite.
- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili [11] del tipo indicato (vedi "Dati tecnici").
- Strumenti necessari: Cacciavite a taglio piccolo (per rimuovere i tappi in silicone [14])

Rimozione delle batterie ricaricabili

1. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "OFF".

2. Rimuovere il coperchio anteriore **10** sul retro del faro **3** (fig. C: HG12099A o Fig. E: HG12099B):
 - Rimuovere il tappo in silicone **14**.
 - Allentare le viti di fissaggio **13** in senso antiorario.
3. Rimuovere le vecchie batterie ricaricabili **11**.

Inserimento delle nuove batterie ricaricabili

Indicazione: Prima di chiudere il vano batterie **12**: Assicurarsi che l'anello di tenuta **10a** sia fissato correttamente. In caso contrario la protezione IP non può essere garantita.

1. Inserire le nuove batterie ricaricabili **11** rispettando la polarità. La polarità è indicata nel vano batterie **12**.
2. Chiudere il vano batterie **12** con il coperchio anteriore **10**:
 - Fissare il coperchio anteriore **10** ruotando le viti di fissaggio **13** in senso orario.
 - Riposizionare il tappo in silicone **14**.

● **Montaggio**

Indicazioni:

- ☐ I materiali di montaggio compresi nella fornitura sono adatti per pareti normali in calcestruzzo o in muratura. Per altri materiali da costruzione per pareti possono essere necessari altri materiali di fissaggio. Se necessario, consultare uno specialista.
- ☐ Strumenti necessari: Trapano elettrico

⚠ ATTENZIONE! Rischio di lesioni! Leggere il manuale utente del trapano.

⚠ ATTENZIONE! Fare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici nella parete o nel soffitto.

- Per la scelta della posizione di montaggio prestare attenzione a quanto segue:
 - Assicurarsi che il faro [3] illumini l'area desiderata. È possibile ruotare il faro nella posizione desiderata.
 - Assicurarsi che il sensore [4] copra l'area desiderata. Il sensore ha una portata massima di copertura da 5 a 8 m circa, con un angolo di copertura di circa 90° (a seconda dell'altezza di montaggio; idealmente, scegliere un'altezza da 1,8 a 2,5 m) (Fig. D: HG12099A o Fig. F: HG12099B).
 - Assicurarsi che il sensore [4] non sia esposto alla luce dei lampioni durante le ore notturne. Ciò può comprometterne il funzionamento.
 - Assicurarsi che il pannello solare [1] sia installato in una posizione esposta alla luce solare diretta.
 - Non installare il pannello solare [1] in luoghi soggetti a forti sbalzi di temperatura, ad es. dovuti all'azione di riscaldatori.
 - Installare il pannello solare [1] lontano da fonti di luce innaturali e rivolgerlo a sud.
 - Assicurarsi che il cavo di collegamento [18] del pannello solare [1] possa raggiungere il faro [3]. La distanza massima tra il pannello solare e il faro è di circa 2,5 m (solo HG12099B).
- Quando si sceglie la posizione di montaggio per il pannello solare [1], tenere presente quanto segue:
 - Il pannello solare [1] deve essere esposto alla luce solare il più direttamente possibile. Anche un'ombra parziale sul pannello solare durante il giorno può avere un effetto significativo sul processo di ricarica.
 - **Direzione prevalente:** Ottimale è l'orientamento verso sud. Un orientamento con lievi deviazioni verso ovest è preferibile ad un orientamento con lievi deviazioni verso est.

- **Orientamento orizzontale:** L'orientamento orizzontale del pannello solare [1] dipende dalla latitudine del sito di installazione. In Europa centrale è ideale un angolo da 30° a 40°.

Per HG12099A:

1. Ripiegare con attenzione il pannello solare [1] verso l'alto.
2. Rimuovere la piastra di montaggio [6] dal faro [3] allentando le viti del coperchio del giunto sferico [7] (fig. B).
3. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio [6] destinati alle viti [8] per contrassegnare la posizione in cui perforare.
4. A questo punto, praticare i fori di montaggio ($\varnothing$ 8 mm, circa 40 mm di profondità). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
5. Inserire i tasselli [5] nei fori (fig. B).
6. Fissare la piastra di montaggio [6] con le viti [8] in dotazione (fig. B).
7. Direzione il pannello solare [1] verso la luce solare.
8. A questo punto, posizionare il faro [3] in direzione della piastra di montaggio [6]. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura [9] del faro. Chiudere quindi il coperchio del giunto sferico [7] ruotando le viti in senso orario (fig. B).
9. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON" (fig. A).
10. Le batterie ricaricabili [11] sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
11. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

Per HG12099B:

1. Rimuovere la piastra di montaggio [6] dal faro [3] allentando le viti del coperchio del giunto sferico [7] (fig. B).
2. Utilizzare i fori nella piastra di montaggio [6] destinati alle viti [8] per contrassegnare la posizione in cui perforare.
3. A questo punto, praticare i fori di montaggio ($\varnothing$ 8 mm, circa 40 mm di profondità). Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
4. Inserire i tasselli [5] nei fori (fig. B).
5. Fissare la piastra di montaggio [6] con le viti [8] in dotazione (fig. B).
6. A questo punto, posizionare il faro [3] in direzione della piastra di montaggio [6]. Inserire correttamente il giunto sferico della piastra di montaggio nell'apertura [9] del faro. Chiudere quindi il coperchio del giunto sferico [7] ruotando le viti in senso orario (fig. B).
7. A questo punto, utilizzare i fori nel supporto di montaggio [15] destinati alle viti [17] per contrassegnare la posizione in cui perforare ($\varnothing$ 8 mm, circa 40 mm di profondità).
8. Assicurarsi di poter collegare il faro [3] al pannello solare [1] utilizzando il cavo di collegamento [18].
9. A questo punto praticare i fori di montaggio. Prima di praticare i fori di montaggio, assicurarsi che nell'area in cui si intende effettuare la perforazione non vi siano linee elettriche, di gas o di acqua che potrebbero essere forate o danneggiate.
10. Inserire i tasselli [16] nei fori (fig. C).
11. Fissare il supporto di montaggio [15] con le viti [17].
12. Posizionare il pannello solare [1] nel supporto di montaggio [15] (fig. C).

13. Direzionare il pannello solare **1** verso la luce solare.
14. Inserire il connettore **19** nella presa **20** (fig. D).
15. Posizionare l'interruttore ON/OFF **2** del faro **3** su "ON" (fig. A).
16. Le batterie ricaricabili **11** sono quindi ricaricate in presenza di sufficiente radiazione solare.
17. Il prodotto è ora pronto per l'uso.

● **Messa in funzione**

- ☐ Il sensore **4** si attiva quando l'illuminazione è circa < 100 lux.
- ☐ Il faro **3** si accende automaticamente al buio non appena il sensore **4** rileva un movimento.
- ☐ La luce si spegne automaticamente dopo 30 secondi quando non viene più rilevato alcun movimento.
- ☐ Se dopo lo spegnimento viene rilevato un movimento, la luce si riaccende automaticamente per circa 30 secondi.
- ☐ Per spegnere il faro **3**, posizionare l'interruttore ON/OFF **2** su "OFF". Le batterie ricaricabili **11** non sono più ricaricate.

● **Utilizzo in inverno**

- ☐ A causa della scarsa radiazione solare in inverno, la carica delle batterie ricaricabili **11** può essere ridotta e quindi anche le prestazioni del prodotto. Pertanto, verificare se il pannello solare **1** rimanga senza ombra per tutto il giorno nonostante il sole basso. Eliminare l'eventuale ghiaccio o neve.

● **Pulizia e manutenzione**

- Non utilizzare solventi, benzina, ecc. In caso contrario, la lampada sarà danneggiata.

- Controllare regolarmente che il sensore [4] e il pannello solare [1] non presentino impurità. Rimuovere eventuali impurità per garantire il corretto funzionamento del prodotto.
 - Mantenere il prodotto privo di neve e ghiaccio, soprattutto durante l'inverno.
1. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "OFF".
 2. Scollegare il connettore [19] e la presa [20] (solo HG12099B).
 3. Pulire la lampada con un panno asciutto e privo di lanugine.
 4. Ricollegare il connettore [19] alla presa [20] (solo HG12099B).
 5. Posizionare l'interruttore ON/OFF [2] del faro [3] su "ON".

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato:
1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato secondo rigorose direttive di qualità e controllato attentamente prima della consegna. In caso di difetto nei materiali o nella lavorazione, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. I vostri diritti legali non sono in alcun modo limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito.

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni dalla data di acquisto. Il periodo di garanzia inizia dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di vendita originale in un luogo sicuro poiché questo documento è richiesto come prova d'acquisto.

Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo aver disimballato il prodotto.

Se il prodotto si rivela difettoso nei materiali o nella lavorazione entro 3 anni dalla data di acquisto, lo ripareremo o lo sostituiremo, a nostra discrezione, gratuitamente. Il periodo di garanzia non è esteso da una richiesta di garanzia concessa. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione impropri.

La garanzia copre i difetti relativi al materiale e alla lavorazione. La presente garanzia non si estende alle parti del prodotto soggette a normale usura e quindi considerate parti soggette ad usura (ad es. batterie, tubi flessibili, cartucce d'inchiostro), né al danneggiamento di parti fragili, ad es. interruttori o parti in vetro.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per le batterie.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 465720_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12099A/HG12099B

Version: 10/2024

IAN 465720_2404

